

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

COMMISSION DIRECTIVE 97/17/EC

of 16 April 1997

implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household dishwashers

(Text with EEA relevance)

(OJ L 118, 7.5.1997, p. 1)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <u>M1</u>	Commission Directive 1999/9/EC of 26 February 1999	L 56	46	4.3.1999
► <u>M2</u>	Commission Directive 2006/80/EC of 23 October 2006	L 362	67	20.12.2006

Amended by:

► <u>A1</u>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------



COMMISSION DIRECTIVE 97/17/EC

of 16 April 1997

implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy
labelling of household dishwashers

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/75/EEC of 22 September 1992 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources of household appliances ⁽¹⁾, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

Whereas electricity by use dishwashers accounts for a significant part of total Community energy demand; whereas the scope for reduced energy use by these appliances is substantial;

Whereas a better cleaning or drying performance often requires a higher consumption of water and energy; whereas information on the cleaning or drying performance of an appliance is helpful in evaluating the information on its energy and water consumption; whereas this will help consumers make a choice of appliance which is consistent with the rational use of energy;

Whereas the Community, confirming its interest in an international standardization system capable of producing standards that are actually used by all partners in international trade and of meeting the requirements of Community policy, invites the European standards organizations to continue their cooperation with international standards organizations;

Whereas the European Committee for Standardization (CEN) and the European Committee for Electrotechnical Standardization (Cenelec) are the bodies recognized as competent to adopt harmonized standards in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and these two bodies signed on 13 November 1984; whereas within the meaning of this Directive, a harmonized standard is a technical specification (European standard or harmonization document) adopted by Cenelec, on the basis of a remit (mandate) from the Commission in accordance with the provisions of Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations ⁽²⁾, as last amended by Commission Decision 96/139/EC ⁽³⁾, and on the basis of those general guidelines;

Whereas the measures set out in this Directive are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 10 of Directive 92/75/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. This Directive shall apply to electric mains-operated household dishwashers. Appliances that can also use other energy sources are excluded.

⁽¹⁾ OJ No L 297, 13. 10. 1992, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 32, 10. 2. 1996, p. 31.

▼B

2. The information required by this Directive shall be measured in accordance with harmonized standards, the reference numbers of which have been published in the *Official Journal of the European Communities* and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonized standards. Throughout this Directive any provisions requiring the giving of information relating to noise shall apply only where that information is required under Article 3 of Council Directive 86/594/EEC ⁽¹⁾. Such information, where required, shall be measured in accordance with that Directive.

3. The harmonized standards referred to in paragraph 2 shall be drawn up under mandate from the Commission in accordance with Directive 83/189/EEC.

4. In this Directive, except where the context otherwise requires, the expressions used have the same meaning as in Directive 92/75/EEC.

Article 2

1. The technical documentation referred to in Article 2 (3) of Directive 92/75/EEC shall include:

- the name and address of the supplier,
- a general description of the model, sufficient for it to be identified,
- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption,
- reports of relevant measurement tests carried out under the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) of this Directive,
- operating instructions, if any.

2. The label referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex I to this Directive. The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance in such a way as to be clearly visible and not obscured.

3. The content and format of the fiche referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex II to this Directive.

4. In the circumstances covered by Article 5 of Directive 92/75/EEC, and where the offer for sale, hire or hire purchase is provided by means of a printed communication, such as a mail order catalogue, then that printed communication shall include all the information specified in Annex III to this Directive.

5. The energy efficiency class, cleaning performance class and drying performance class of an appliance shall be determined in accordance with Annex IV.

Article 3

Member States shall take all necessary measures to ensure that all suppliers and dealers established in their territory fulfil their obligations under this Directive.

⁽¹⁾ OJ No L 344, 6. 12. 1986, p. 24.

▼B*Article 4***▼M1**

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 28 February 1999. They shall immediately inform the Commission thereof. They shall apply those provisions from 1 March 1999.

However, Member States shall allow until 31 July 1999:

- the placing on the market, the commercialisation and/or the display of products, and
- the distribution of printed communications referred to in Article 2 (4),

which do not conform to this Directive.

When Member States adopt the provisions referred to in the first subparagraph, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

▼B

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

▼ B

ANNEX I
THE LABEL

Label design

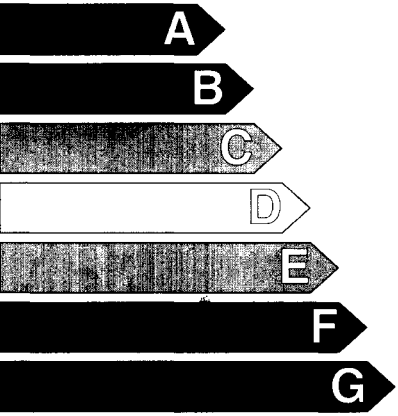
1. The label shall be the relevant language version, chosen from the following illustrations:

ANNEX I

THE LABEL

Label design

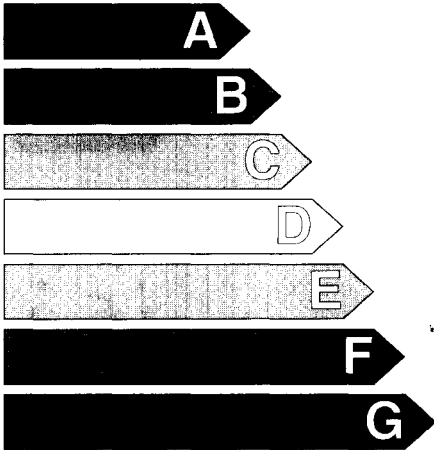
1. The label shall be the relevant language version, chosen from the following illustrations:

Energy	Dishwasher	
Manufacturer		I
Model		II
More efficient 		III
Less efficient 		IV
Energy Consumption kWh/cycle <i>(based on test results for manufacturer's standard cycle using cold fill)</i> Actual consumption will depend on how the appliance is used.	X.YZ	V
Cleaning Performance A: higher G: lower	A B C D E F G	VI
Drying Performance A: higher G: lower	A B C D E F G	VII
Standard Place Settings	YZ	VIII
Water Consumption l/cycle	YX	IX
Noise (dB(A) re 1 pW)	XY	X
Further information is contained in product brochures.		
Norm EN 50242 Dishwasher label Directive 97/17/CE		

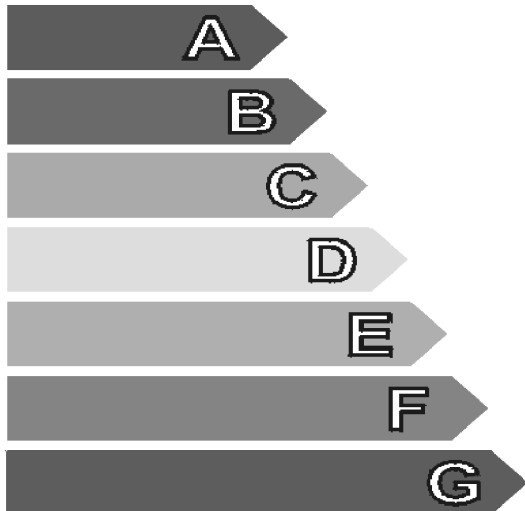
▼ M2

Енергия Производител Модел		Миялна машина Logo ABC 123	
По-ефективен По-ниско ефективен			
Консумация на енергия kWh/цикъл (стандартен цикъл на работа, използвайки студена вода за пълнене) Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът		X.YZ	
Клас на измиване A: по-висок G: по-нисък		A B C D E F G	
Клас на изсушаване A: по-висок G: по-нисък		A B C D E F G	
Стандартно разположение Консумация на вода ℓ/цикъл		YZ YX	
Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)		XY	
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект			
БДС EN 50242 Директива 97/17/ЕО за миялни машини			

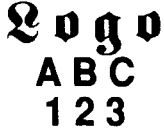
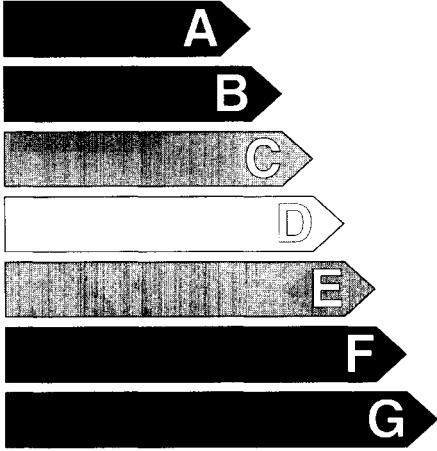
▼ B

Energía		Lavavajillas
Fabricante	 A B C 1 2 3	
Modelo		
Más eficiente  Menos eficiente	 	
Consumo de energía kWh/ciclo <i>(basado en los resultados obtenidos en las pruebas realizadas por el fabricante en un ciclo normalizado utilizando carga fría)</i> El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato.	X.YZ	
Eficacia de lavado A: más alta G: más baja	A B C D E F G	
Eficacia de secado A: más alta G: más baja	A B C D E F G	
Cubiertos Consumo de agua l/ciclo	YZ YX	
Ruido (dB(A) re 1 pW)	XY	
Ficha de información detallada en los folletos del producto.		
Norma EN 50242 Directiva 97/17/CE sobre etiquetado de lavavajillas		

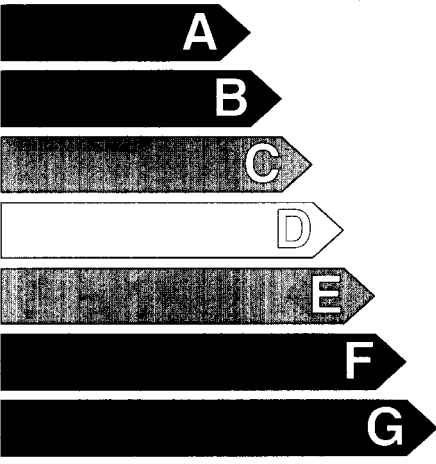
▼ A1

Energie	Myčka nádobí
Výrobce Model	
Úsporné 	 
Méně úsporné	
Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	X.YZ
Účinnost mytí A: lepší G: horší	A B C D E F G
Účinnost sušení A: lepší G: horší	A B C D E F G
Počet sad nádobí Spotřeba vody l/cyklus	YZ YX
Hluk (dB(A) re 1 pW)	XY
Další údaje jsou v návodu k použití	
Norma EN 50242 Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky	

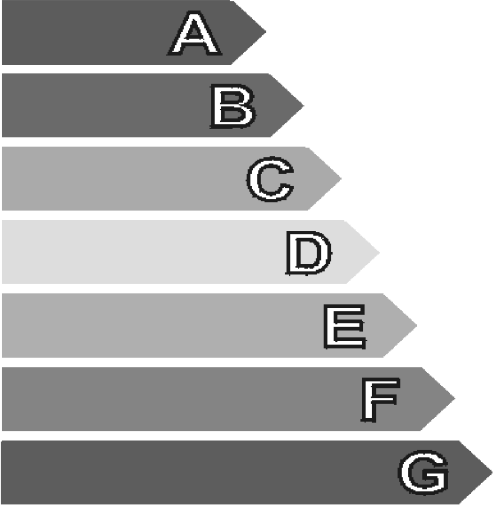
▼ B

Energi		Opvaskemaskine	
Mærke			
Model			
Lavt forbrug 		 	
Højt forbrug Energiforbrug kWh/opvask <i>(På grundlag af testresultater for normalprogram med tilslutning til koldt vand)</i> Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet benyttes.		X.YZ	
Opvaskeevne A: høj G: lav		A B C D E F G	
Tørreevne A: høj G: lav		A B C D E F G	
Standardkuverter Vandforbrug l/opvask		YZ YX	
Lydeffektniveau dB(A) (Støj)		XY	
Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger.			
Standard EN 50242 Direktiv 97/17/EF om energimærkning af opvaskemaskiner			

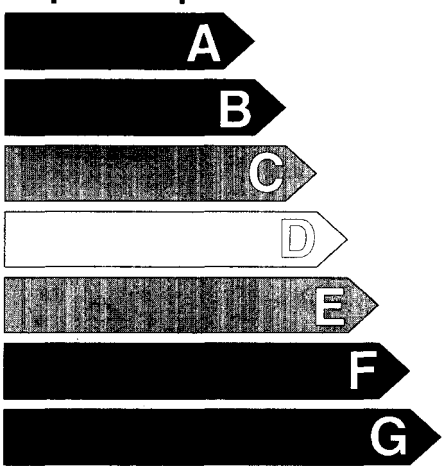


Energie	Geschirrspüler
Hersteller Modell	 A B C 1 2 3
Niedriger Energieverbrauch  Hoher Energieverbrauch	 
Energieverbrauch kWh/Programm <i>(ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das vom Hersteller festgelegte Standardprogramm, bei Kaltwasserbefüllung)</i> Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab.	X.YZ
Reinigungswirkung A: besser G: schlechter	A B C D E F G
Trockenwirkung A: besser G: schlechter	A B C D E F G
Standardbefüllung Wasserverbrauch l/Programm	YZ YX
Geräusch (dB(A) re 1 pW)	XY
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.	
Norm EN 50242 Richtlinie 97/17/EG Geschirrspüleretikett	

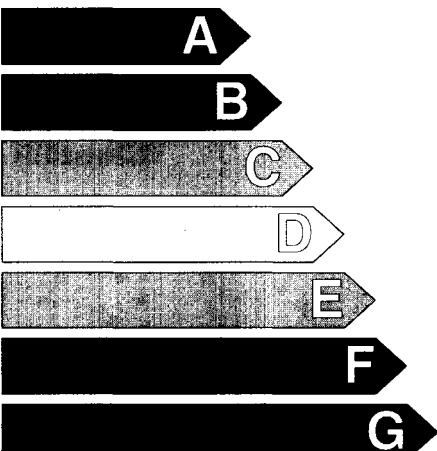
▼ A1

Energia		Nõudepesumasin
Tootja või kaubamärk Mudel	Logo A B C 1 2 3	
Tõhusus 	 	
Vähemtõhusus Energiatarbivus kWh/tsükkel <i>(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemusel)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	X.YZ	
Pesemistulemus A: parem G: halvem	A B C D E F G	
Kuivatamistulemus A: parem G: halvem	A B C D E F G	
Täitekogus (standardseid serviise) Veetarbivus l/tsükkel	YZ YX	
Müra (dB(A) re 1 pW)	XY	
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 50242 Nõudepesumasinate märgistamise direktiiv 97/17/EÜ		

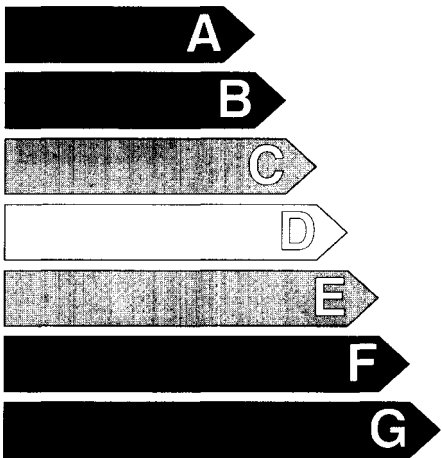
▼ B

Ενέργεια	
Κατασκευαστής Μοντέλο	Πλυντήριο πιάτων Logo A B C 1 2 3
Περισσότερο αποδοτικό  A B C D E F G	 B 
Λιγότερο αποδοτικό	
Κατανάλωση ενέργειας kWh/πρόγραμμα (με βάση τα αποτελέσματα δοκιμών επί του τυπικού προγράμματος με κρύο νερό) Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής	X.YZ
Βαθμός πλυσίματος A: υψηλότερος G: χαμηλότερος	A B C D E F G
Βαθμός στεγνώματος A: υψηλότερος G: χαμηλότερος	A B C D E F G
Σκεύη τοποθετημένα κανονικά Κατανάλωση νερού l/πρόγραμμα	YZ YX
Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	XY
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες	
Πρότυπο EN 50242 Οδηγία 97/17/EK για την ετικέτα πλυντηρίων πιάτων	

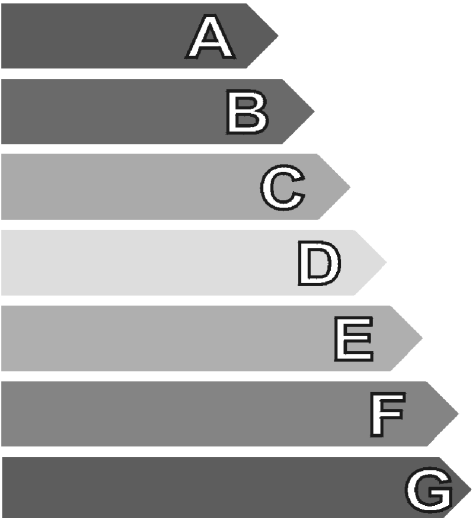
▼ B

Énergie		Lave-vaisselle	
Fabricant Modèle			
Économe 		 	
Peu économe Consommation d'énergie kWh/cycle <i>(Sur base des résultats du cycle recommandé par le fabricant)</i> La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.		X.YZ	
Efficacité de lavage A: plus élevée G: plus faible		A B C D E F G	
Efficacité de séchage A: plus élevée G: plus faible		A B C D E F G	
Nombre de couverts Consommation d'eau l/cycle		YZ YX	
Bruit [dB(A) re 1 pW]		XY	
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure.			
Norme EN 50242 Directive 97/17/CE relative à l'étiquetage des lave-vaisselle			

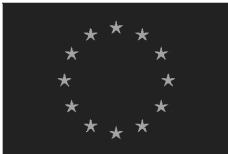
▼ B

Energia		Lavastoviglie
Costruttore	 ABC 1 2 3	
Modello		
Bassi consumi 	 	
Alti consumi Consumo di energia kWh/ciclo <i>(in base ai risultati di prove di cicli normali di lavaggio con acqua fredda)</i> Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	X.YZ	
Efficacia di lavaggio A: alta G: bassa	A B C D E F G	
Efficacia di asciugatura A: alta G: bassa	A B C D E F G	
Coperti Consumo di acqua l/ciclo	YZ YX	
Rumorosità [dB(A) re 1 pW]	XY	
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata		
Norma EN 50242 Direttiva 97/17/CE relativa all'etichettatura delle lavastoviglie		

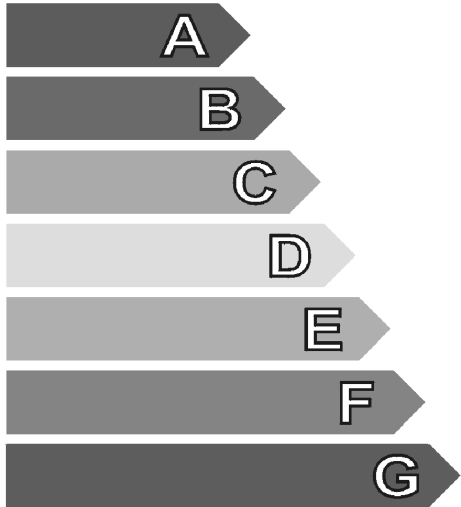
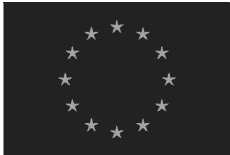
▼ A1

Enerģija Ražotājs Modelis	Trauku mazgāšanas mašīna Logo ABC 123
Efektīvāk  Mazāk efektīvi	 
Enerģijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balstīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	X.YZ
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka	A B C D E F G
Žāvēšanas izpilde A: labāka G: sliktāka	A B C D E F G
Standarta trauku komplektu skaits Ūdens patēriņš l/ciklā	YZ YX
Troksnis (dB(A) re 1 pW)	XY
Sīkāka informācija norādīta brošūrā Standarts EN 50242 Trauku mazgāšanas mašīnu Direktīva 97/17/EK	

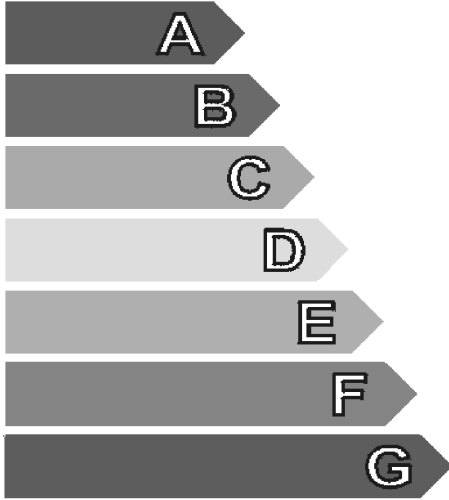
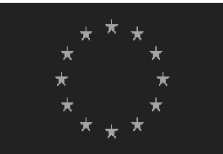
▼ A1

Energija	Indaplovė
Gamintojas Modelis	Logo ABC 123
Didžiausias efektyvumas	
Mažiausias efektyvumas	
Suvartojamos energijos kWh/ciklas <i>(Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)</i> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	X.YZ
Plovimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė	A B C D E F G
Džiovinimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė	A B C D E F G
Talpa standartiniais serviruotės komplektais Suvartojamas vanduo l/ciklas	YZ YX
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	XY
Daugiau informacijos yra gaminio apraše	
Lietuvos standartas LST EN 50242 Indaplovės etiketės direktyva 97/17/EB	

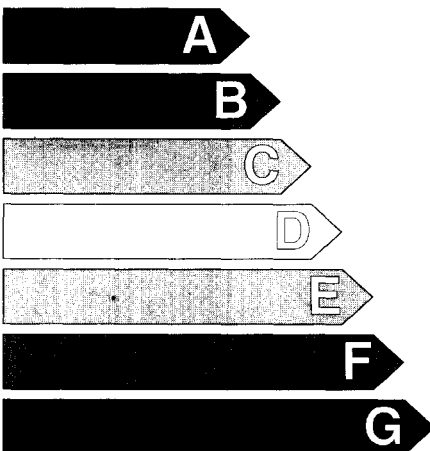
▼ A1

Energia	Mosogatógép
Gyártó Típus	Logo ABC 123
Hatékonyabb	 
Kevésbé hatékony	
Energiafelhasználás kWh/ciklus <i>(a gyártó által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján)</i> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	X.YZ
Tisztítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	A B C D E F G
Szárítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	A B C D E F G
Szabványos teríték Vízfogyasztás l/ciklus	YZ YX
Zaj (dB(A) 1 pW)	XY
További információ a termékismertetőben	
EN 50242 szabvány A 97/17/EK irányelv alapján	

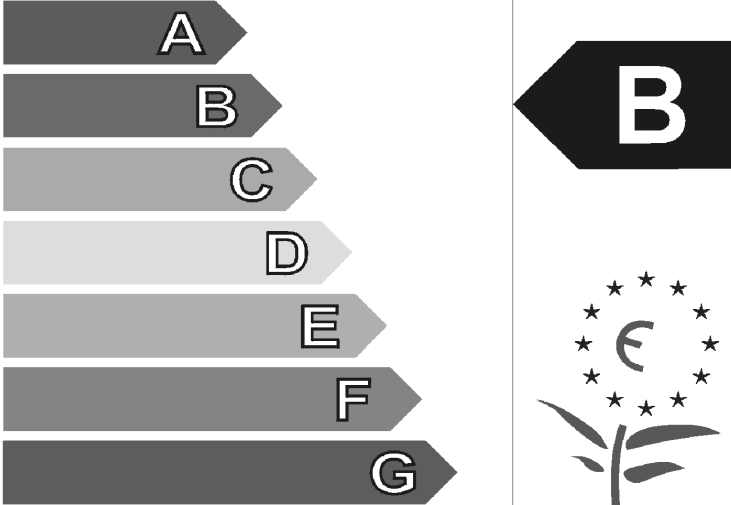
▼ A1

Energija	Magna tal- hasil tal-platti
Manifattur Mudell	Logo ABC 123
L-anqas li tahli	
	
L-aktar li tahli	X.ZZ
Konsum ta' Energija kWh/ċiklu <i>(Ibbażat fuq ir-riżultat tati ta' testijiet standard tal-hasil bl-ilma kiesah)</i> Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	
Il-qawwa tat-tindif A: L-oghla Ġ: L-aktar baxx	A B Ċ D E F Ġ
Il-qawwa tat-tnixxif A: L-oghla Ġ: L-aktar baxx	A B Ċ D E F Ġ
Għadd standard ta' postijiet ta' oġġetti għall-hasil Il-konsum ta' l-ilma l/ċiklu	ZZ ZX
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	XZ
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	
L-istandard EN 50242 Id-Direttiva 97/17/KE dwar it-tikketti tal-magni tal-hasil tal-platti	

▼ B

Energie		Afwasmachine	
Fabrikant Model			
Efficiënt 		 	
Inefficiënt Energieverbruik kWh/cyclus <i>(Gebaseerd op de resultaten van een standaardcyclus, met toevoer van koud water)</i> Het werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt		X.YZ	
Afwasresultaat A: goed G: matig		A B C D E F G	
Droogresultaat A: goed G: matig		A B C D E F G	
Standaardcouverts Waterverbruik l/cyclus		YZ YX	
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)		XY	
Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat			
Norm EN 50242 Richtlijn 97/17/EG etikettering afwasmachines			

▼ A1

Energia	Zmywarka do naczyń
Producent Model	Logo ABC 123
Bardziej efektywna	
Mniej efektywna	
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu zmywania)	X.YZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	
Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa	A B C D E F G
Efektywność suszenia A: wyższa G: niższa	A B C D E F G
Pojemność nominalna Zużycie wody l/cykl	YZ YX
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	XY
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	
Norma EN 50242 Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń	

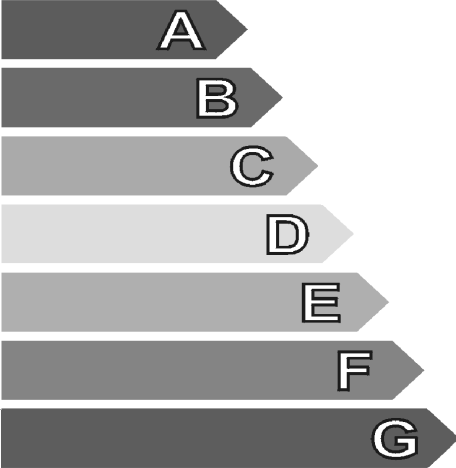


Energia		Máquina de lavar loiça
Fabricante		Logo A B C 1 2 3
Modelo		
Mais eficiente Menos eficiente	 	
Consumo de energia kWh/ciclo <i>(com base nos resultados dos ensaios para o ciclo de lavagem padrão recomendado pelo fabricante, com enchimento a água fria)</i> O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho		X.YZ
Eficiência de lavagem A: mais elevada G: mais baixa	A B C D E F G	
Eficiência de secagem A: mais elevada G: mais baixa	A B C D E F G	
Serviços de loiça padrão Consumo de água l/ciclo	YZ YX	
Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	XY	
Ficha pormenorizada no folheto do produto		
Norma EN 50242 Directiva 97/17/CE relativa à etiquetagem das máquinas de lavar loiça		

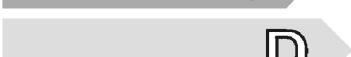
▼ **M2**

Energie		Mașină de spălat vase	
Fabricant Model		Logo ABC 123	
Mai eficient Mai puțin eficient		 	
Consum de energie kWh/ciclu <i>(Bazat pe rezultatele încercărilor efectuate de către producător pentru ciclul standardizat, folosind alimentarea cu apă rece)</i> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului		X.YZ	
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută		A B C D E F G	
Eficiența uscării A: mai ridicată G: mai scăzută		A B C D E F G	
Numărul Standard de tacâmuri Consum de apă ℓ/ciclu		YZ YX	
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)		XY	
Informațiile suplimentare se găsesc în broșurile de produs			
Standard EN 50242 Directiva 97/17/CE privind eticheta pentru mașini de spălat vase			

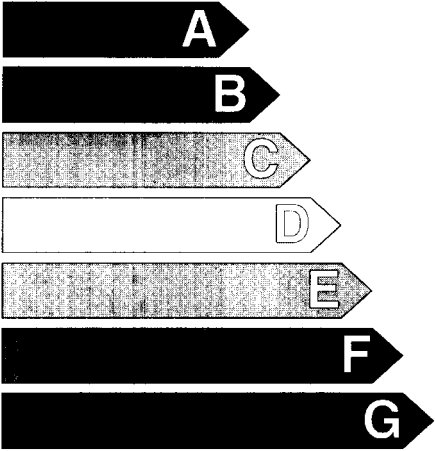
▼ B

Energia	Umývačka riadu
Výrobca Model	Logo ABC 1 2 3
Viac úsporný  Menej úsporný	 
Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)</i> Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený	X.YZ
Účinnosť čistenia A: vysoká G: nízka	A B C D E F G
Účinnosť sušenia A: vysoká G: nízka	A B C D E F G
Štandardný objem pre riad Spotreba vody l/cyklus	YZ YX
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	XY
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch Norma EN 50242 Smernica 97/17/ES o štitkovaní umývačiek riadu	

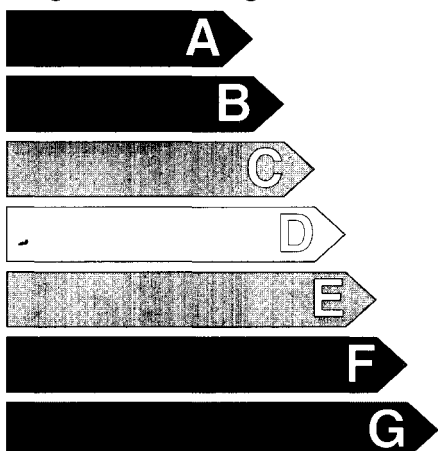
▼ A1

Energija	Pomivalni stroj
Proizvajalec Model	Logo ABC 123
Manjša poraba energije	
	
	
	
	
	
	
	
Večja poraba energije	
Poraba energije kWh/program <i>(na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)</i>	X.YZ
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja	
Pomivalni učinek A: višji G: nižji	A B C D E F G
Sušilni učinek A: višji G: nižji	A B C D E F G
Standardni pogrinjki Poraba vode l/program	YZ YX
Hrup (dB(A) re 1 pW)	XY
Ostali podatki so navedeni v prospektih	
Standard EN 50242 Direktiva 97/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje	

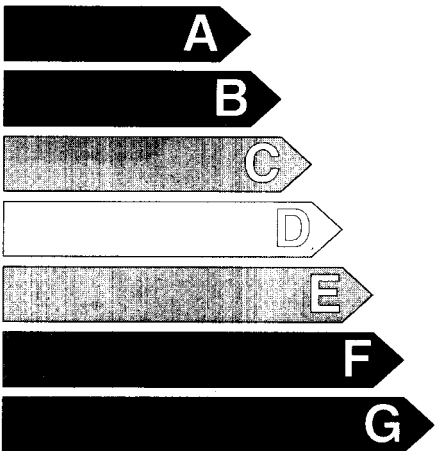
▼ B

Energia		Astianpesukone
Tavarantoimittaja		 ABC 123
Malli		
Vähän kuluttava  Paljon kuluttava		 
Energiankulutus kWh/ohjelma (perustuu mittaustuloksiin, jotka on saatu tavarantoimittajan ilmoittamalla perusohjelmalla kylmävesiliitännässä) Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista.		X.YZ
Pesutulos A: hyvä G: huono		A B C D E F G
Kuivaustulos A: hyvä G: huono		A B C D E F G
Täyttömäärä (standardiastiastoja) Vedenkulutus l/ohjelma		YZ YX
Ääni (dB(A) re 1 pW)		XY
Tuote-esitteissä on lisätietoja.		
Standardi EN 50242 Direktiivi 97/17/EY astianpesukoneiden energiamerkinnästä		

▼ B

Energi	
Leverantör	
Modell	
Låg förbrukning 	 
Hög förbrukning Energiförbrukning kWh/diskomgång <i>(baserad på resultat från provning med tillverkarens normalprogram vid kallvattenanslutning)</i> Den faktiska förbrukningen beror på hur apparaten används.	X.YZ
Diskeffekt A: bättre G: sämre	A B C D E F G
Torkeffekt A: bättre G: sämre	A B C D E F G
Standardkuvert Vattenförbrukning l/diskomgång	YZ YX
Buller (dB(A) re 1 pW)	XY
Produktbroschyrerna innehåller ytterligare information.	
Standard EN 50242 Direktiv 97/17/EG om märkning av diskmaskiner	

▼ B

Énergie		Lave-vaisselle Afwasmachine	
Fabri ^c ant Modè ^e			
Économe/Efficient 			
Peu économe/Inefficient			
Consommation d'énergie kWh/cycle (Sur base des résultats du cycle recommandé par le fabricant, avec remplissage à l'eau froide) La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	Energieverbruik kWh/cyclus (Gebaseerd op de resultaten van een standaardcyclus, met toevoer van koud water) Het werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	X.YZ	
Efficacité de lavage/Afwasresultaat A: plus élevée/goed G: plus faible/matig		A B C D E F G	
Efficacité de séchage/Droogresultaat A: plus élevée/goed G: plus faible/matig		A B C D E F G	
Nombre de couverts/Standaardcouverts Consommation d'eau/ Waterverbruik l/cycl_{us}		YZ YX	
Bruit/Geluidsniveau [dB(A) re 1 pW]		XY	
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure Norme EN 50242 Directive 97/17/CE relative à l'étiquetage des lave-vaisselle		Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat Norm EN 50242 Richtlijn 97/17/EG etikettering afwasmachines	
			

▼B

2. The following notes define the information to be included:

Note:

- I. Supplier's name or trade mark.
- II. Supplier's model identifier.
- III. The energy efficiency class of the model, determined in accordance with Annex IV. This indicator letter shall be placed at the same level as the relevant arrow.
- IV. Without prejudice to any requirements under the Community Eco-label scheme, where a model has been granted a 'Community Eco-label' pursuant to Council Regulation (EEC) No 880/92 ⁽¹⁾, a copy of the Eco-label may be added here.
- V. Energy consumption in kWh per cycle using standard cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- VI. Cleaning performance class, determined in accordance with Annex IV.
- VII. Drying performance class, determined in accordance with Annex IV.
- VIII. Capacity of appliance in standard place settings, determined in accordance with the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- IX. Water consumption, in litres, per complete cycle using standard cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- X. Where applicable, noise during standard cycle, determined in accordance with Council Directive 86/594/EEC ⁽²⁾.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

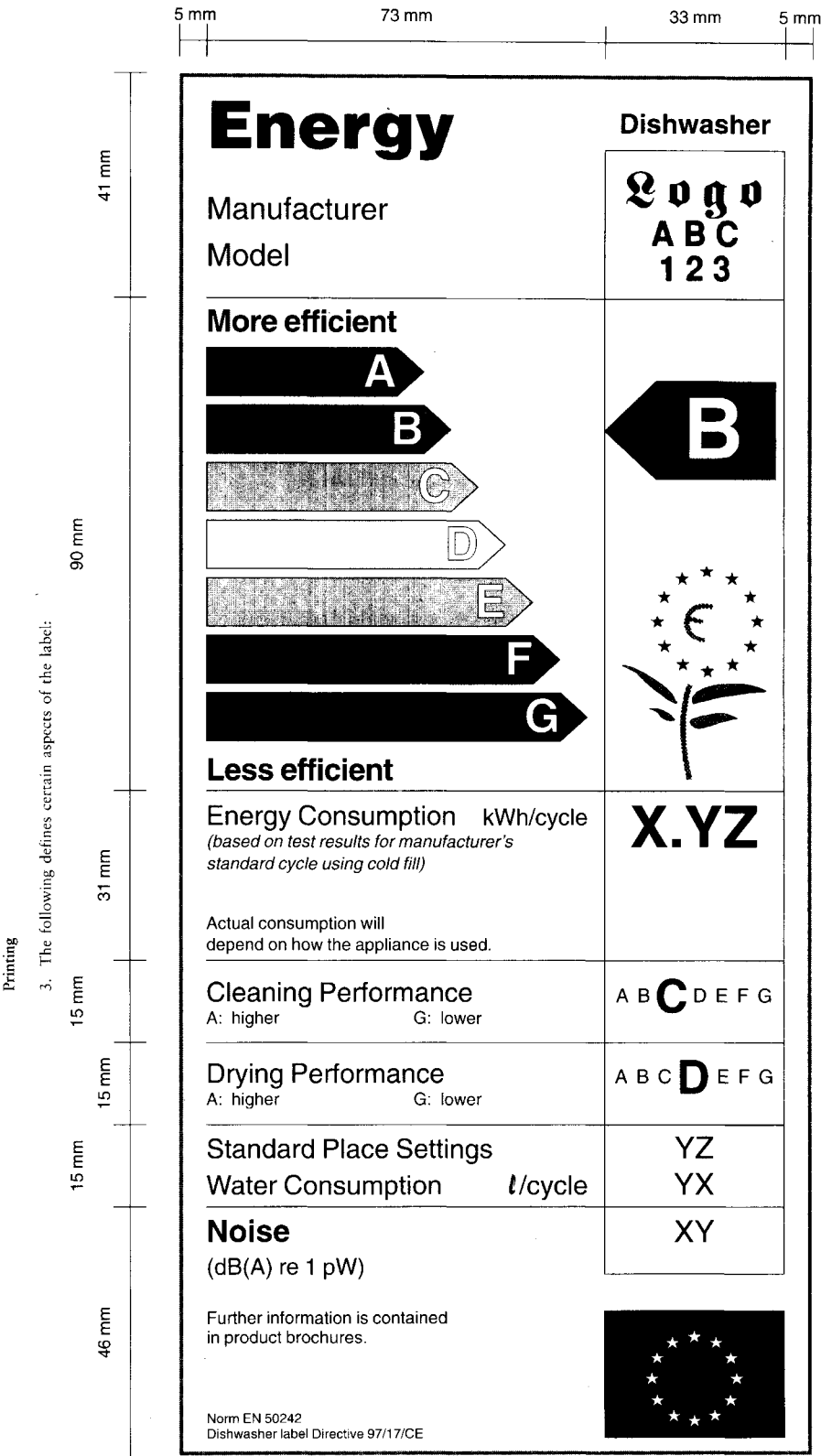
⁽¹⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 344, 6. 12. 1986, p. 24. The relevant standards are EN 60704-2-3 (noise measurement) and EN 60704-3 (verification).

▼ B

Printing

3. The following defines certain aspects of the label:



▼B**Colours used:**

CMYK cyan, magenta, yellow, black.

Ex. 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 %black.

Arrows

— A: X0X0

— B: 70X0

— C: 30X0

— D: 00X0

— E: 03X0

— F: 07X0

— G: 0XX0

Outline colour X070

All text is in black. The background is white.



ANNEX II

THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of models supplied by the same supplier. The information shall be given in the order specified below unless it is contained in a more general description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.
2. Supplier's model identifier.
3. The energy efficiency class of the model determined in accordance with Annex IV. Expressed as 'Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)'. Where this information is provided in a table this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (more efficient) to G (less efficient).
4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted a 'Community Eco-label' pursuant to Regulation (EEC) No 880/92, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'Community Eco-label', and the entry shall consist of a copy of the Eco-label mark. This provision is without prejudice to any requirements under the EU Eco-label scheme.
5. Manufacturer's name, code or indication for the 'standard' cycle to which the information in the label and the fiche relate.
6. Energy consumption in kWh per cycle using standard, cycle determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2), and described as 'Energy consumption XYZ kWh per standard test cycle, using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used'.
7. Cleaning performance class, determined in accordance with Annex IV. Expressed as 'Cleaning performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)'. This may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower).
8. Drying performance class, determined in accordance with Annex IV. Expressed as: 'Drying performance ... on a scale of A (higher) to G (lower)'. This may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower).
9. Capacity of appliance in standard place settings, as defined in Annex I, note VIII.
10. Water consumption per cycle in litres using standard cycle, as defined in Annex I, note IX.
11. Programme time for standard cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
12. Suppliers may include the information in points 5 to 11 in respect of other cycles.
13. The estimated annual consumption of energy and water equal to 220 times the consumptions expressed in points 6 (energy) and 10 (water). This shall be expressed as 'estimated annual consumption (220 cycles)'.
14. Where applicable, noise during standard cycle, in accordance with Council Directive (EEC) No 86/594.

The information on the label may be given in the form of a representation of the label in colour or in black and white.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

*ANNEX III***MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING**

Mail order catalogues and other printed communications referred to in Article 2 (4) shall contain the following information, given in the order specified:

1. Energy efficiency class (Annex II, point 3)
2. Name of standard cycle (Annex II, point 5)
3. Energy consumption (Annex II, point 6)
4. Cleaning performance class (Annex II, point 7)
5. Drying performance class (Annex II, point 8)
6. Capacity (Annex I, note VIII)
7. Water consumption (Annex II, note IX)
8. Estimated annual consumption (220 cycles) (Annex II, point 13)
9. Noise, where applicable (Annex II, note X).

Where other information contained in the fiche is provided, it shall be in the form specified in Annex II and shall be included in the above table in the order required for the fiche.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.



ANNEX IV

ENERGY EFFICIENCY CLASS

1. The energy efficiency class of an appliance shall be determined as follows:

A reference consumption C_R shall be calculated as follows:

$$\begin{aligned} C_R &= 1,35 + 0,025 \times S && \text{when } S \geq 10 \\ C_R &= 0,45 + 0,09 \times S && \text{when } S \leq 9 \end{aligned}$$

where S is the capacity of the appliance in standard place settings (Annex I, note VIII).

An energy efficiency index E_I is then set as $E_I = \frac{C}{C_R}$

where C is the energy consumption of the appliance (Annex I, note V).

The energy efficiency class is then determined in accordance with Table 1:

Table 1

Energy efficiency class	Energy efficiency index E_I
A	$E_I < 0,64$
B	$0,64 \leq E_I < 0,76$
C	$0,76 \leq E_I < 0,88$
D	$0,88 \leq E_I < 1,00$
E	$1,00 \leq E_I < 1,12$
F	$1,12 \leq E_I < 1,24$
G	$E_I \geq 1,24$

2. The cleaning performance class of an appliance shall be determined in accordance with Table 2:

Table 2

Cleaning performance class	Cleaning performance index P_C as defined in the harmonized standards referred to in Article 1 (2), using a standard cycle
A	$P_C > 1,12$
B	$1,12 \geq P_C > 1,00$
C	$1,00 \geq P_C > 0,88$
D	$0,88 \geq P_C > 0,76$
E	$0,76 \geq P_C > 0,64$
F	$0,64 \geq P_C > 0,52$
G	$0,52 \geq P_C$

3. The drying performance class of an appliance shall be determined in accordance with Table 3:

▼B**Table 3**

Drying performance class	Drying performance index P_D as defined in the harmonized standards referred to in Article 1 (2)
A	$P_D > 1,08$
B	$1,08 \geq P_D > 0,93$
C	$0,93 \geq P_D > 0,78$
D	$0,78 \geq P_D > 0,63$
E	$0,63 \geq P_D > 0,48$
F	$0,48 \geq P_D > 0,33$
G	$0,33 \geq P_D$



ANNEX V

TRANSLATIONS OF TERMS TO BE USED IN LABEL AND FICHE

The equivalents in other Community languages of the terms in English given above are as follows:

Note		EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
Label	Fiche											
Annex I	Annex II											
		Energy	Energía	Energi	Energie	Ενέργεια	Énergie	Energia	Energie	Energia	Energia	Energi
		Dishwasher	Lavavajillas	Opvaskema- skine	Geschirrspü- ler	Πλυντήριο πιάτων	Lave-vais- selle	Lavastovi- glie	Afvasma- chine	Máquina de lavar loiça	Astianpesu- kone	Diskmaskin
I	1	Manu- facturer	Fabricante	Mærke	Hersteller	Κατασκευα- στής	Fabricant	Costruttore	Fabrikant	Fabricante	Tavarantoi- mittaja	Leverantör
II	2	Model	Modelo	Model	Modell	Μοντέλο	Modèle	Modello	Model	Modelo	Malli	Modell



Note		EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
Label	Fiche											
An-nex I	An-nex II											
		More efficient	Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Energieverbrauch	Περισσότερο αποδοτικό	Économe	Bassi consumi	Efficient	Mais eficiente	Vähän kuttava	Låg förbrukning
		Less efficient	Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Energieverbrauch	Ανώτερο αποδοτικό	Peu économe	Alti consumi	Inefficient	Menos eficiente	Paljon kuttava	Hög förbrukning
	3	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativt energiforbrug ... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	Energieeffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Energieverbrauch) bis G (hoher Energieverbrauch)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε κλίμακα από A (παισιώδες) μέχρι G (λιγότερο αποδοτικό)	Classe d'efficacité énergétique ... sur une échelle allant de A (économe) à G (peu économe)	Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	Energieefficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Classe de eficiência energética ... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Energieattestationsklassen ... på en skala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	Energieeffektivitetsklasse ... på en skala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)



Note	Fiche	Mail order	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
Label													
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
V			Energy consumption	Consumo de energía	Energiforbrug	kWh/Programm	Κατανάλωση ενέργειας	Consommation d'énergie	Consumo di energia	Energieverbruik	Consumo de energia	Energiankulutus	Energiförbrukning
V			kWh/cycle	kWh/ciclo	kWh/opvask	kWh	kWh/πρόγραμμα	kWh	kWh/ciclo	kWh/cyclus	kWh/ciclo	kWh/ohjelma	kWh/dis-komgång
	6	3	Energy consumption XYZ kWh per standard test cycle, using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	Consumo de XYZ kWh por ciclo, sobre la base del resultado obtenido en un ciclo normalizado utilizando una carga con agua fría. El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato.	Energiforbrug XYZ kWh pr. opvask på grundlag af standardtest på normalprogram med maskinen tilsluttet koldt vand. Det faktiske energiforbrug vil bero på, hvordan opvaskemaskinen bruges.	Energieverbrauch XYZ in kWh pro Standardprüfprogramm bei Kaltwasserbefüllung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab	Κατανάλωση XYZ kWh το πρόγραμμα με την χρήση κρύου νερού. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής	Consommation d'énergie XYZ kWh sur base des résultats du cycle recommandé par le fabricant, avec alimentation en eau froide. La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	Consumo di energia XYZ kWh per ciclo di prova normale con acqua fredda. Il consumo effettivo di energia dipenderà dalle modalità di utilizzazione dell'apparecchio	Energieverbruik XYZ kWh per standaardtestcyclus, met toevoeren van koud water. Het werkelijke energieverbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	Consumo de energia XYZ kWh por ciclo padrão, com enchimento a água fria. O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho	Energiankulutus XYZ kWh perusohjelmaa kohden kylmävesiliitännässä. Toimivien energiankulutusriippuvien laitteiden käyttöä voista	Energiförbrukning XYZ kWh per diskomgång vid kallvattenanslutning. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används

Note	Fiche	Mail order	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
Label													
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
☐			(Based on test results for manufacturer's standard cycle, using cold fill)	(basado en los resultados obtenidos en las pruebas realizadas por el fabricante en un ciclo normalizado utilizando carga fría)	(På grundlag af testresultater for normalprogram med tilslutning til koldt vand)	(ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das vom Hersteller festgelegte Standardprogramm, bei Kaltwasserbefüllung)	(με βάση τα αποτελέσματα δοκιμών επί του τυπικού προγράμματος με κρύο νερό)	(Sur base des résultats du cycle recommandé par le fabricant)	(in base ai risultati di prove di cicli normali di lavaggio con acqua fredda)	(Gebaseerd op de resultaten van een standaardcyclus, met toevoer van koud water)	(Com base dos resultados dos ensaios para o ciclo padrão recomendado pelo fabricante, com enchimento a água fria)	(perustuu mittauustuloksiin, jonka tavoitantoimitustajan ilmoittamalla perusohjelmässä)	(Baserat på resultat från provning med tillverkarens normalprogram vid kallvat-tenanslutning)
☐			Actual consumption will depend on how the appliance is used	El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes	Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab	Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	Het werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho	Todellinen kulutus riippuu laitteen käytöstä voista	Den faktiska förbrukningen beror på hur apparaten används



Note	Fiche	Mail order	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
VI			Cleaning performance A: higher G: lower	Eficacia de lavado A: más alto G: más bajo	Opvaskeevne A: høj G: lav	Reinigungswirkung A: besser G: schlechter	Βαθμὸς πλυσίματος A: υψηλότερη G: χαμηλότερη	Efficacité de lavage A: plus élevée G: plus faible	Efficacia di lavaggio A: alta G: bassa	Afwasresultaat A: goed G: matig	Eficiência de lavagem A: mais elevada G: mais baixa	Pesutulos A: hyvä G: huono	Diskeffekt A: bättre G: sämre
	7	4	Cleaning performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Clase de eficacia de lavado ... en una escala que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Opvaskeevne ... på skalaen (høj) til (lav)	Reinigungswirkungs-klasse ... auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)	Βαθμὸς πλυσίματος ... σε μία κλίμακα από Α (υψηλότερη απόδοση) μέχρι Γ (χαμηλότερη απόδοση)	Classe d'efficacité de lavage ... sur une échelle allant de A (plus élevée) à G (plus faible)	Classe di efficacia di lavaggio ... su una scala da A (alta) a G (bassa)	Afwasresultaat: ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Classe de eficiência de lavagem ... numa escala de A (mais elevada) a G (mais baixa)	Pesutulos-luokka ... asteikolla A: sta (hyvä) G:hen (huono)	Diskeffektetsklass ... på en skala från A (bättre) till G (sämre)
VII			Drying performance A: higher G: lower	Eficacia de secado A: más alto G: más bajo	Tørreevne A: høj G: lav	Trockenwirkung A: besser G: schlechter	... Βαθμὸς στεγνωσίματος A: υψηλότερη G: χαμηλότερη	Efficacité de séchage A: plus élevée G: plus faible	Efficacia di asciugatura A: alta G: bassa	Droogresultaat A: goed G: matig	Eficiência de secagem A: mais elevada G: mais baixa	Kuivaustulos A: hyvä G: huono	Torkeffekt ... A: bättre G: sämre



Note	Fiche	Mail order	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
8	5	Drying performance ... on a scale of: A (higher) to G (lower)	Clase de eficacia de secado ... en una escala que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Tørreevne ... på skalaen A (høj) til G (lav)	Trockenwirkungsklasse ... auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)	Βαθμὸς στεγνώσεως ... μία κλίμακα από Α (υψηλότερη απόδοση) μέχρι Γ (χαμηλότερη απόδοση)	Classe d'efficacité de séchage ... sur une échelle allant de A (plus élevée) à G (plus faible)	Classe di efficacia di asciugatura ... su una scala da A (alta) a G (bassa)	Droogresultaat ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Classe de eficiência de secagem ... numa escala de A (mais elevada) a G (mais baixa)	Kuivaustu- losluokka ... asteikolla A: sta (hyvä) G:hen (huono)	Kuivaustu- losluokka ... asteikolla A: sta (hyvä) G:hen (huono)	Torkeffek- tetsklass ... på en skala från A (bättre) till G (sämre)
VIII	9	6	Standard place settings	Cubiertos	Standardkuv- erter	Standardbe- füllung	Σκεύη τοπο- θετημένα κανονικά	Nombre de couverts	Coperti	Standaard- couverts	Serviços de loja padrão	Täyttömäärä (standardias- tiasoja)	Standardku- vert
IX	10	7	Water consumption l/cycle	Consumo de agua l/ciclo	Vandforbrug l/opvask	Wasserver- brauch Programm	Κατανά- λωση νερού l/πρόγραμμα	Consomma- tion d'eau l/ cycle	Consumo di acqua l/ciclo	Waterver- bruik (l/cy- clus)	Consumo de água l/ciclo	Vedenkulu- tus l/ohjelma	Vattenför- brukning l/ diskomgång
	11		Programme time	Tiempo del programa	Varighed af normalpro- gram	Für Stan- dardpro- gramm er- forderliche Zeit	Διάρκεια κανονικού προγράμμα- τος	Durée du programme	Durata del programma	Programma- duur	Duração do programa	Ohjelman kestoaika	Tid per dis- komgång



Note	Fiche	Mail order	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
	13	8	Estimated annual consumption (220 cycles)	Consumo anual estimado (220 ciclos)	Anslægt årligt forbrug (220 opvaske)	Geschätzter Jahresverbrauch (220 Standardprogramme)	Εκτιμώμενη ετήσια κατανάλωση για εκτέλεση του τυπικού προγράμματος 220 φορές	Consommation annuelle estimée (220 cycles)	Consumo stimato annuo (220 cicli)	Geschat jaarlijks verbruik (220 cycli)	Consumo anual estimado (220 ciclos)	Arvioitu vuotuinen kulutus (220 perukertaa)	Beräknad förbrukning per år (220 diskomgångar)
X	14	9	Noise [dB re 1 pW]	Ruido [dB (A) re 1 pW]	Lydeffektniveau dB(A) (Støj)	Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Bruit [dB(A) re 1 pW]	Rumorosità [dB(A) re 1 pW]	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Nível de ruído [dB (A) re 1 pW]	Aäni (dB(A) re 1 pW)	Buller (dB (A) re 1 pW)
☒			Further information is contained in product brochures	Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger	Ein Datenblatt mit weiteren Ge-räteangaben ist in den Prospekten enthalten	Μια κάπρα με πληροφορίες σχετικάς λειτουργίας	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha personalizada no folheto do produto	Tuote-esitteissä on li-säetietoja	Produktbro-schyrema innehåller ytterligare information
☒			Norm EN 50242	Norma EN 50242	Standard: EN 50242	Norm 50242	Πρότυπο EN 50242	Norme 50242	Norma EN 50242	Norm 50242	Norma EN 50242	Standardi EN 50242	Standard EN 50242

Note			EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SV
Label	Fiche	Mail order											
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
			Dishwasher Label Directive 97/17/EC	Directiva 97/17/CE sobre etiquetado de lavavajillas	Direktiv 97/17/EF om energimærkning af opvaskemaskiner	Richtlinie 97/17/EG Geschirrspül etikett	Οδηγία 97/17/EK για την ενεργειακή απόδοση πλυντηρίων πιάτων	Directive 97/17/CE relative à l'étiquetage des lave-vaisselle	Direttiva 97/17/CE sull'etichettatura delle lavastoviglie	Richtlijn 97/17/EG: etikettering af wasmachines	Directiva 97/17/CE relativa à etiquetagem das máquinas de lavar loiça	Direktiivi 97/17/EY astianpesukoneiden energiamerkinnästä	Direktiv 97/17/EG om märkning av diskmaskiner

Note			► <u>A1</u> CS ◄	► <u>A1</u> ET ◄	► <u>A1</u> LV ◄	► <u>A1</u> LT ◄	► <u>A1</u> HU ◄	► <u>A1</u> MT ◄	► <u>A1</u> PL ◄	► <u>A1</u> SK ◄	► <u>A1</u> SL ◄	► <u>M2</u> BG ◄	► <u>M2</u> RO ◄
Label		Fiche											
Anne- x I		Anne- x II											
☐			► <u>A1</u> Ener- gie ◄	► <u>A1</u> Ener- gia ◄	► <u>A1</u> Ener- gija ◄	► <u>A1</u> Ener- gija ◄	► <u>A1</u> Ener- gia ◄	► <u>A1</u> Ener- gija ◄	► <u>A1</u> Ener- gia ◄	► <u>A1</u> Ener- gia ◄	► <u>A1</u> Ener- gija ◄	► <u>M2</u> Енергия ◄	► <u>M2</u> Ener- gie ◄
☐			► <u>A1</u> Nõu- depesuma- sin ◄	► <u>A1</u> Trauku maz- gāšanas ma- šīna ◄	► <u>A1</u> In- daplovē ◄	► <u>A1</u> Mo- sogató- gép ◄	► <u>A1</u> Ma- gna tal- tal- platti ◄	► <u>A1</u> Zmy- warka do naczyni ◄	► <u>A1</u> Um- ývačka riadu ◄	► <u>A1</u> Po- miválni stroj ◄	► <u>A1</u> Mo- miválna mašina ◄	► <u>M2</u> Ma- šinā de spālat vase ◄	► <u>M2</u> Ma- šinā de spālat vase ◄
I	1		► <u>A1</u> V ý- robce ◄	► <u>A1</u> Või Tootja kauba- mārk ◄	► <u>A1</u> Ra- žotājs ◄	► <u>A1</u> Gaminto- jas ◄	► <u>A1</u> Gyártó ◄	► <u>A1</u> Ma- nifaktūr ◄	► <u>A1</u> Pro- ducent ◄	► <u>A1</u> Vý- robca ◄	► <u>A1</u> Proizvaja- lec ◄	► <u>M2</u> Proizvodit- el ◄	► <u>M2</u> Fabri- cant ◄
II	2		► <u>A1</u> Mo- del ◄	► <u>A1</u> Mu- del ◄	► <u>A1</u> Mo- delis ◄	► <u>A1</u> Mo- delis ◄	► <u>A1</u> Ti- pus ◄	► <u>A1</u> Mu- dell ◄	► <u>A1</u> Mo- del ◄	► <u>A1</u> Mo- del ◄	► <u>A1</u> Mo- del ◄	► <u>M2</u> Mo- del ◄	► <u>M2</u> Mo- del ◄



Note	Fiche	Mail order	► <u>A1</u> CS ◄	► <u>A1</u> ET ◄	► <u>A1</u> LV ◄	► <u>A1</u> LT ◄	► <u>A1</u> HU ◄	► <u>A1</u> MT ◄	► <u>A1</u> PL ◄	► <u>A1</u> SK ◄	► <u>A1</u> SL ◄	► <u>M2</u> BG ◄	► <u>M2</u> RO ◄
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
☒			► <u>A1</u> Ús-porné ◄	► <u>A1</u> Tõ-husam ◄	► <u>A1</u> Efek-tīvāk ◄	► <u>A1</u> Did-žiausias efektyvu-mas ◄	► <u>A1</u> Haté-konyabb ◄	► <u>A1</u> L-an-qas li tahli ◄	► <u>A1</u> Bard-ziej efektyvna ◄	► <u>A1</u> Viac úsporný ◄	► <u>A1</u> Manjša poraba ener-gije ◄	► <u>M2</u> По-ефекти-вен ◄	► <u>M2</u> Mai efficient ◄
☒			► <u>A1</u> Méně úsporné ◄	► <u>A1</u> Vã-hemtõhus ◄	► <u>A1</u> Ma-zák efek-tívi ◄	► <u>A1</u> Ma-žiausias efektyvu-mas ◄	► <u>A1</u> Ke-vésbé haté-kony ◄	► <u>A1</u> L-ak-tar li tahli ◄	► <u>A1</u> Mniej efektyvna ◄	► <u>A1</u> Me-ús-porný ◄	► <u>A1</u> Večja poraba ener-gije ◄	► <u>M2</u> По-ниско ефек-тивен ◄	► <u>M2</u> Mai efi-puțin cient ◄
	3	1	► <u>A1</u> Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká potřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká potřeba elektrické energie) ◄	► <u>A1</u> Ener-giatõhusu-sklass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv) ◄	► <u>A1</u> Ener-goefektivitā-tes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi) ◄	► <u>A1</u> Ener-gijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas) ◄	► <u>A1</u> Ener-giahatekon-yásági osztály A-tól (A hatékonyság) G-ig (G kevésbé hatékony) terjedő skálán ◄	► <u>A1</u> Il-klassi ta' l-efficien-za ... fuq skala ta' bejn A (konsum baxx ta' l-enerġija) sa G (konsum għoli ta' l-enerġija) ◄	► <u>A1</u> Klasa efektywno-ści energo-tycznej w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna) ◄	► <u>A1</u> Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná) ◄	► <u>A1</u> Raz-red getske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije) ◄	► <u>M2</u> Клас енергійна ефективність ... від А (найефективен) до G (найнижкоефек-тивен) ◄	► <u>M2</u> Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient) ◄



Note	Fiche	Mail order	► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀	► <u>A1</u> LT ◀	► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀	► <u>A1</u> PL ◀	► <u>A1</u> SK ◀	► <u>A1</u> SL ◀	► <u>M2</u> BG ◀	► <u>M2</u> RO ◀
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
V			► <u>A1</u> Spotřebu energie ◀	► <u>A1</u> Ener-giatarbi-vus ◀	► <u>A1</u> Ener-giás patē-rinš ◀	► <u>A1</u> Su-vartojamos energijos ◀	► <u>A1</u> Ener-giafelhasz-nálás ◀	► <u>A1</u> Kon-sum ta' l-Energija ◀	► <u>A1</u> Zu-žycie ener-giit ◀	► <u>A1</u> Spo-treba ener-gie ◀	► <u>A1</u> Po-raba ener-gije ◀	► <u>M2</u> Кон-сумация на енергия ◀	► <u>M2</u> Con-sum de ener-gie ◀
V			► <u>A1</u> kWh/cyklu ◀	► <u>A1</u> kWh/tsükkel ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklā ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklas ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklus ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklu ◀	► <u>A1</u> kWh/cykl ◀	► <u>A1</u> kWh/cykluš ◀	► <u>A1</u> kWh/program ◀	► <u>M2</u> kWh/cikl ◀	► <u>M2</u> kWh/ciclu ◀
6	3		► <u>A1</u> Spotřebu energie XYZ v kWh na standardní cyklus šební náplně při použití náplně studené vody. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče. ◀	► <u>A1</u> Ener-giatarbi-vus oleneb ka-seadne ka-sutusvii-sist ◀	► <u>A1</u> Ener-giás patē-rinš XYZ stan-darta testē-šanas ci-klam, iz-mantojot aukstu ūdeni. Fak-tiskais ener-giás patē-rinš atkarīgs no iekārtas izmantoša-nas ◀	► <u>A1</u> Su-vartojamas energijos kiekis XYZ (kWh) per standartinės bandymo programos cikla, nau-doiant šaltą vandenį. Tikrasis su-vartojamos energijos kiekis pri-klausys nuo to, kaip prie-taisas naudoja-mas ◀	► <u>A1</u> Az energia-fogyasztás ciklusként kWh-ban, a szabvány ciklust alá-pul véve, a hideg vizes felöltésű szabvány el-lenőrzési ci-klusonkénti XYZ en-ergia fogyasztás-ként kell mé-gadni. A tényleges energia-fogyasztás függ a kés-zülék hasz-nálatának módjától. ◀	► <u>A1</u> Il-konsum ta' l-energija XZZ kWh għa-ciklu ta' testijiet stand-ard bl-ilma kiesah. Il-konsum effettiv ta' l-energija jid-dependi fuq il-mod kif il-prodott jiġi użat. ◀	► <u>A1</u> Zu-žycie energii elektrycznej XYZ kWh podczas standardo-wego cyklu zmywania przy nabra-niu zimnej wody. Rzecz-zywiste zu-życie zależy od warun-ków eksploatacji ◀	► <u>A1</u> Spo-treba energie XYZ kWh na jeden štandardný skúšobný cyklus použítim náplne studenej vody. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa zariadenie používa... ◀	► <u>A1</u> Po-raba energije XYZ kWh na stan-dardni pro-gram pomi-vanja pri polnjenju s hladno vodo. De-janska po-raba je od-visna od na-čina uporabe stroja. ◀	► <u>M2</u> Кон-сумация на енергия XYZ kWh за стандартен цикъл, използван при попълнене на водна температура за пълнене. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът. ◀	► <u>M2</u> Con-sum de energie XYZ kWh pe ciclu de încercare standardizat, folosind alimen-tarearea cu apă rece. Consumul real de energie va de-pin-de de con-dițiile de uti-lizare a apar-aturii. ◀



Note	Fiche	Mail order	► <u>AI</u> CS ◄	► <u>AI</u> ET ◄	► <u>AI</u> LV ◄	► <u>AI</u> LT ◄	► <u>AI</u> HU ◄	► <u>AI</u> MT ◄	► <u>AI</u> PL ◄	► <u>AI</u> SK ◄	► <u>AI</u> SL ◄	► <u>M2</u> BG ◄	► <u>M2</u> RO ◄
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
☒			► <u>AI</u> (na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody) ◄	► <u>AI</u> (Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemustel) ◄	► <u>AI</u> (baltis uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā) ◄	► <u>AI</u> (Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandeni) ◄	► <u>AI</u> (a gyártó által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó tesztelési eredmény alapján) ◄	► <u>AI</u> (Ib-bažat fuq ir-riżultati ta' testijiet stand-dard tal-hasil bl-ilma kiesah.) ◄	► <u>AI</u> (wym standardowym cyklu zmywania) ◄	► <u>AI</u> (základom výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia) ◄	► <u>AI</u> (Na podlagi rezultatov pre-skusa za štandardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določijo proizvajalec) ◄	► <u>M2</u> (стандартен цикъл на работа, използвайки студена вода за пълнене) ◄	► <u>M2</u> (Bazat pe rezultatele încercărilor efectuate de către producător pentru ciclul standardizat, folosind alimentarea cu apă rece) ◄
			► <u>AI</u> (Sku-tečná třeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče) ◄	► <u>AI</u> (Te-gelik tarbi-vus oleneb kasadme kasutusviisist) ◄	► <u>AI</u> (Faktiskais ener-gijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida) ◄	► <u>AI</u> (Tik-rasis suvar-tojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas naudojamas.) ◄	► <u>AI</u> (A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától) ◄	► <u>AI</u> (Il-konsum att-wali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat.) ◄	► <u>AI</u> (Ak-tualne zuży-cie energii zależy od warunków eksploatacji) ◄	► <u>AI</u> (Sku-točná treba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný.) ◄	► <u>AI</u> (De-janska pot-raba je od-visna od na-čina uporabe stroja.) ◄	► <u>M2</u> (Действительная консумация на энергия ще зависи от това как се използва уредът.) ◄	► <u>M2</u> (Con-sumul real de-pinde de condițiile de utilizare a aparatului) ◄



Note	Label	Mail order	► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀	► <u>A1</u> LT ◀	► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀	► <u>A1</u> PL ◀	► <u>A1</u> SK ◀	► <u>A1</u> SL ◀	► <u>M2</u> BG ◀	► <u>M2</u> RO ◀
An-nex I	Fiche	An-nex II											
An-nex III													
VI			► <u>A1</u> Účinnost mytí A: lepší ◀ G: horší ◀	► <u>A1</u> Pestu-mistulemus A: parem G: hal- vem ◀	► <u>A1</u> Maz-gāšanas iz-pilde A: labāka B: slik-tāka ◀	► <u>A1</u> Plo-vimo koky-bēs klasē: A (auk-štesnē), G (že-mesnē) ◀	► <u>A1</u> Tisz-títási teljesít-mény A: maga-sabb G: alacso-nyabb ◀	► <u>A1</u> Il-qawwa tat-tindif A: L-oghla G: L-aktar baxx ◀	► <u>A1</u> Efek-tywność zmywania A: wyższa G: niższa ◀	► <u>A1</u> Účin-nost' čištenia A: vysoká G: nízka ◀	► <u>A1</u> Po-mivalni učinek A: višji G: nižji ◀	► <u>M2</u> Клас на измива-не A: по-ви-сок G: по-нисъ-к ◀	► <u>M2</u> Efi-ciența spălării A: mai ridi-cată G: mai scă-zută ◀
	7	4	► <u>A1</u> Třída účinnosti mytí ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší) ◀	► <u>A1</u> Pestu-mistulemuse klass ... ast-mestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem) ◀	► <u>A1</u> Maz-gāšanas iz-pildes klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka) ◀	► <u>A1</u> Plo-vimo koky-bēs ... klasē skalēje nuo A (auk-štesnē) iki G (že-mesnē) ◀	► <u>A1</u> Tisz-títási haté-konyossági osztály A-tól (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő ská-lán ◀	► <u>A1</u> Il-qawwa tat-tindif ... fuq skala ta' sa G (l-aktar baxx) ◀	► <u>A1</u> Klasa efektywno-ści zmywa-nia w skali od A (bardziej efek-tywna) do G (mniej efektywna) ◀	► <u>A1</u> Trieda účin-nosti čiste-nia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia) ◀	► <u>A1</u> Raz-red pomival-nega učinka... na lestnici od A (višji) do G (nižji) ◀	► <u>M2</u> Клас на изми-ване ... върху скала от A (най-висок) до G (най-нисък) ◀	► <u>M2</u> Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai ridi-cată) la G (mai scă-zută) ◀
VII			► <u>A1</u> čin-nost sušení A: lepší ◀ G: horší ◀	► <u>A1</u> Kui-vatamistule-mus A: parem G: hal- vem ◀	► <u>A1</u> Žā-vēšanas iz-pilde A: labāka B: slik-tāka ◀	► <u>A1</u> Džio-vinimo ko-kybės klasė: A (auk-štesnė), G (že-mesnė) ◀	► <u>A1</u> Szá-rítási teljesít-mény A: maga-sabb G: alacso-nyabb ◀	► <u>A1</u> Il-qawwa tniixif A: L-oghla G: L-aktar baxx ◀	► <u>A1</u> Efek-tywność suszenia A: (bardziej efek-tywna) G: (mniej efek-tywna) ◀	► <u>A1</u> Účin-nost' sušenia A: vysoká G: nízka ◀	► <u>A1</u> Su-šilni učinek A: višji G: nižji ◀	► <u>M2</u> Клас на из-сушаване A: по-ви-сок G: по-нисъ-к ◀	► <u>M2</u> Efi-ciența uscării A: mai ridi-cată G: mai scă-zută ◀



Note	Fiche	Mail order	► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀	► <u>A1</u> LT ◀	► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀	► <u>A1</u> PL ◀	► <u>A1</u> SK ◀	► <u>A1</u> SL ◀	► <u>M2</u> BG ◀	► <u>M2</u> RO ◀
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
8	5		► <u>A1</u> Třída účinnosti sušení ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší) ◀	► <u>A1</u> Kuvitamineid ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem) ◀	► <u>A1</u> Žāvēšanas izpildes klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka) ◀	► <u>A1</u> Džiovīnimo ko-kybės klasė ... skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė) ◀	► <u>A1</u> Szárítási hatékonyság osztály A-tól (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán. ◀	► <u>A1</u> Il-qawwa tat-tnixxif ... fuq skala ta' A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxx) ◀	► <u>A1</u> Efektywność suszenia w skali od A (wysoka) do G (niska) ◀	► <u>A1</u> Trieda účinnosti sušenia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia) ◀	► <u>A1</u> Razred nega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji) ◀	► <u>M2</u> Клас на сушаване ... върху скала от A (най-висок) до G (най-нисък) ◀	► <u>M2</u> Clasa de eficiență a uscării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută) ◀
VIII	9	6	► <u>A1</u> Počet sad nádobí ◀	► <u>A1</u> Standardsete ser-viide arv ◀	► <u>A1</u> Standarta trauku komplektu skaits ◀	► <u>A1</u> Talpa standardi-niais servi-ruotės kom-plektais ◀	► <u>A1</u> Szabványos teríték ◀	► <u>A1</u> Ghadd stand-dard ta' ogħ-ġetti għall-hasil ◀	► <u>A1</u> Po-jemność znamionowa komplet ◀	► <u>A1</u> Stan-dardný ob-jem pre riad ◀	► <u>A1</u> Stan-dardni po-grinjki ◀	► <u>M2</u> Стандартно разпо-ложение ◀	► <u>M2</u> Nu-mărul stan-dard de tacă-muri ◀
IX	10	7	► <u>A1</u> Spotřeba vody/cyk-lus ◀	► <u>A1</u> Vee-tarbivus l/ tsükkel ◀	► <u>A1</u> Su-vartojamas vanduo (l/ ciklas) ◀	► <u>A1</u> Víz-fogyasztás l/ ciklus ◀	► <u>A1</u> Il-konsum ta' l-ilmal/ċi-klu ◀	► <u>A1</u> Spo-treba vody/ cyklus ◀	► <u>A1</u> Po-raba vode l/ program ◀	► <u>A1</u> Spo-treba vody/ cyklus ◀	► <u>A1</u> Po-raba vode l/ program ◀	► <u>M2</u> Кон-сумация на вода l/ цикъл ◀	► <u>M2</u> Con-sum de apă l/ciclu ◀
	11		► <u>A1</u> Doba programu ◀	► <u>A1</u> Põ-hitsükli aja-kes-tus ◀	► <u>A1</u> Pro-grammas laiks ◀	► <u>A1</u> Pro-gramidó ◀	► <u>A1</u> Iz-mien tal-pro-gramm ◀	► <u>A1</u> Čas programu ◀	► <u>A1</u> Tra-janje pro-grama ◀	► <u>M2</u> Про-грамно време ◀	► <u>M2</u> Du-rata program-ului ◀		



Note	Fiche	Mail order	► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀	► <u>A1</u> LT ◀	► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀	► <u>A1</u> PL ◀	► <u>A1</u> SK ◀	► <u>A1</u> SL ◀	► <u>M2</u> BG ◀	► <u>M2</u> RO ◀
An-nex I	An-nex II	An-nex III											
	13	8	► <u>A1</u> Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů) ◀	► <u>A1</u> Eel-datav aas-tane tarbivus (220 pesemiskorda) ◀	► <u>A1</u> Parēdzamais gada patēriņš (220 cikl) ◀	► <u>A1</u> Skai-čuotinis per metus (220 ciklu) suvar-tojamos energijos kiekis ◀	► <u>A1</u> Átlagos évi be-csült ener-gia-és viz-fogyasztás értéke 220 ciklusra ◀	► <u>A1</u> L-is-tima tal-kon-sum annvali (220 čikli) ◀	► <u>A1</u> Sza-cowane roczne zuży-cie (220 cykl) ◀	► <u>A1</u> Od-hadovaná ročná spotřeba (220 cyklov) ◀	► <u>A1</u> Ocenjena poraba na leto (220 programov) ◀	► <u>M2</u> Godišnja kon-sumacija (220 cikla) ◀	► <u>M2</u> Con-sum anual es-timat (220 ci-cluri) ◀
X	14	9	► <u>A1</u> Hluk (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Mūra (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Troksnis (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Triukšmas (dB(A) apie 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Zaj 1 (dB(A) pW) ◀	► <u>A1</u> Li-vell tal-hoss (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Po-ziom ha-lasu (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Hluč-nost' (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>A1</u> Hrup (dB(A) re 1 pW) ◀	► <u>M2</u> Ниво на шум (dB(A) за 1 pW) ◀	► <u>M2</u> Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW) ◀
☐			► <u>A1</u> Další údaje jsou v návodu k použití ◀	► <u>A1</u> Ka-sutusiuhend sisaldab lisa-teavet ◀	► <u>A1</u> Sī-kāka informācija norādīta brošūrā ◀	► <u>A1</u> Dau-giau informā-cijas yra gaminio ap-raše ◀	► <u>A1</u> To-vábbi infor-máció a ter-mékismerte-tőben ◀	► <u>A1</u> Aktar-informaz-joni tinkiseb mill-manval tal-prodott. ◀	► <u>A1</u> Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi ◀	► <u>A1</u> Dal-sie informā-cie sú ob-siahnuté vo výrobo- vých kataló-goch ◀	► <u>A1</u> Ostali podatki so navedeni v prospek-tih ◀	► <u>M2</u> Допълнителна информация се съдържа в техническия спект ◀	► <u>M2</u> Informa-țiile suplimentare se găsesc în bro-șurile de pro-dus ◀
☐			► <u>A1</u> Norma EN 50242 ◀	► <u>A1</u> Stan-dard EN 50242 ◀	► <u>A1</u> Stan-darts EN 50242 ◀	► <u>A1</u> Lie-tuvos stan-dartas LST EN 50242 ◀	► <u>A1</u> EN 50242 szab-vány ◀	► <u>A1</u> L-is-tandard EN 50242 ◀	► <u>A1</u> Norma EN 50242 ◀	► <u>A1</u> Norma EN 50242 ◀	► <u>A1</u> Stan-dard EN 50242 ◀	► <u>M2</u> БДС EN 50242 ◀	► <u>M2</u> Stan-dard EN 50242 ◀



Note		► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀	► <u>A1</u> LT ◀	► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀	► <u>A1</u> PL ◀	► <u>A1</u> SK ◀	► <u>A1</u> SL ◀	► <u>M2</u> BG ◀	► <u>M2</u> RO ◀
Label	Fiche											
An-nex I	An-nex II											
An-nex I	An-nex III											
☒		► <u>A1</u> Směnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky ◀	► <u>A1</u> Nõu-depesumasi-nate määrgis-tamise di-ktiiv 97/17/EÜ ◀	► <u>A1</u> Trauku maz-gāšanas ma-šīnu Di-ktiiva 97/17/EK ◀	► <u>A1</u> In-daplovēs eti-ketēs di-ktiiva 97/17/EB ◀	► <u>A1</u> A 97/17/EK irānyelv ala-pján ◀	► <u>A1</u> Id-Direktīva 97/17/KE dwar it-tikketti tal-magni tal-hasil tal-platti ◀	► <u>A1</u> Dyr-ektywa 97/17/WE do-tycząca ety-kiet na zmy-warki do naczyń ◀	► <u>A1</u> Smernica 97/17/ES o šifikovaní umývačiek riadu ◀	► <u>A1</u> Di-rektīva 97/17/ES o enerģijskīh nālepkah za pomīvalne stroje ◀	► <u>M2</u> Ди-ректива 97/17/ЕО за миялни машини ◀	► <u>M2</u> Direc-tiva 97/17/CE privind eticheta pentru mașini de spălat vase ◀